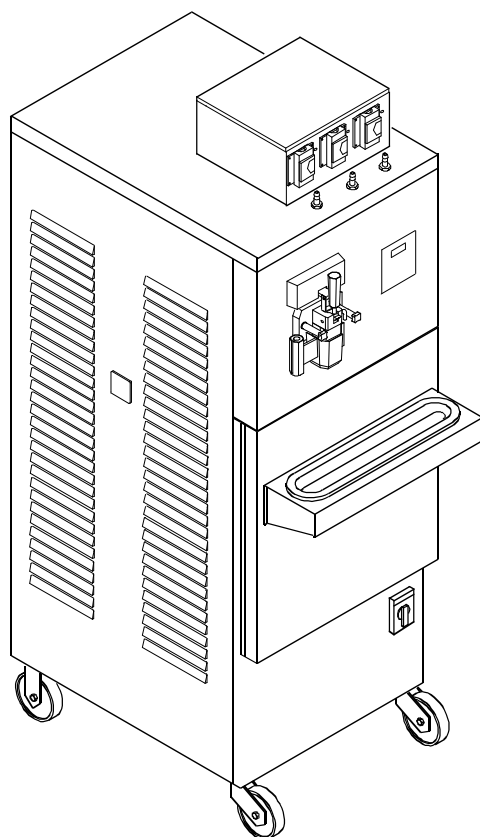


COLDELITE



EF 201 RIPPLE

LISTA DI RICAMBI
LIST OF SPARE PARTS
LISTE DES PIECES DE RECHANGE
ERSATZETEIL - LISTE
LISTA DE REPUESTOS

I

Come consultare il MANUALE PARTI DI RICAMBIO:

Il **Manuale Parti di Ricambio** è costituito da **Tavole grafiche** e da **Tablelle**.

Tavole grafiche:

- Le tavole riportano il disegno esploso dei gruppi principali della macchina.
- La suddivisione delle tavole è identificata nella TAV.0.
- Ogni particolare di ricambio è identificato da un **numero di posizione**, i **numeri di posizione posti in un riquadro identificano i particolari di ricambio consigliati**.

Tablelle:

- Le tablelle riportano i **Numeri di Posizione**, la **Descrizione** ed il **Codice** del particolare.
- Nel caso in cui lo stesso numero di posizione sia riportato più volte, ma associato a codici differenti, è necessario, all'atto dell'ordine, specificare la matricola della macchina in possesso del cliente, al fine di identificare il codice del particolare da fornire.

Per ordinare uno o più particolari di ricambio identificare sulla TAV.0 la tavola in cui è rappresentato il gruppo macchina in cui è presente il particolare, identificare quindi sulla tavola il particolare ed il relativo numero di posizione, quindi ricercare sulle tablelle il numero di posizione ed il corrispondente codice.

GB

How o consult the SPARE PARTS MANUAL:

The **Spare Parts Manual** is made up of **Drawing Plates** and **Tables**.

Drawing Plates:

- The plates contain the exploded views of the main units comprising the machine.
- The subdivision of the plates is liste on "TAV.0".
- Each spare parts item is identified by a position number, position numbers found in a box indicate the spare parts items recommended.

Tables:

- The tables list the **Position numbers**, **Descriptions** and the **Codes** for items.
- When the same position number appears more than once, but is also associated with different codes, specify the serial number of the customer's machine when ordering for the purpose of identifying the code for the item to be supplied.

To order one or more spare part items, identify the plate on "TAV.0" representing the machine unit on which the item is located.

Locate the item on the plate and the corresponding position number as well. Then use the position number to locate the corresponding code on the table.

F

Comment consulter le LIVRET DES PIÈCES DÉTACHÉES:

Le livret des Pièces Détachées se compose de **Planches** et de **Tableaux**.

Planches:

- Les planches illustrent la vue éclatée des groupes principaux de la machine.
- La "TAV.0" illustre la subdivision des différentes planches.
- Chaque pièce détachée est identifiée par un numéro de repère; les numéros de repère en encadré identifient les pièces détachées conseillées.

Tableaux:

- Les tableaux indiquent les Numéros de repère, la Désignation des pièces et les Codes des pièces en question.
- Si la même numéro de repère indiqué plusieurs fois mais qu'il est associé à des codes différents, lors de la commande il faut préciser le numéro de série de la machine; cela permettra d'identifier le code de la pièce à fournir.

Pour commander une ou plusieurs pièces détachées, repérer sur la "TAV.0" la planche représentant le groupe dont fait partie le pièce, ensuite identifier la pièce en question sur la planche ainsi que son numéro de repère, puis rechercher sur les tableaux le numéro de repère et le code y relatif.

D

Hinweise für die Konsultation des ERSATZTEILHANDBUCHES

Das Ersatzteilhandbuch besteht aus graphischen **Abbildungen** und **Tabellen**.

Graphische Abbildungen:

- Die Abbildungen umfassen die Detailzeichnung der Hauptaggregate der Maschine
- Die Aufgliederung der Abbildungen ist in "TAV. 0" angegeben.
- Jedes Ersatzteildetail ist mit einer **Positionsnummer** identifiziert; **die eingerahmten Positionsnummern identifizieren die empfohlenen Ersatzteildetails**.

Tabellen:

- In den Tabellen sind die **Positionsnummern**, die **Beschreibung** und der **Code** des Teils aufgelistet.
- Ist dieselbe Positionsnummer mehrmals in Zusammenhang mit anderen Code angegeben, muß bei der Bestellung die Maschinennummer angegeben werden, um den Code des zu liefernden Ersatzteils ausfindig machen zu können.

Um eines oder mehrere Ersatzteile zu bestellen, anhand der "TAV.0" die Abb. feststellen, in der das Maschinenaggregat dargestellt ist, für das das Teil bestimmt ist; anhand dieser Abb. dann das Ersatzteil und die entspr. Positionsnummer identifizieren und schließlich in den Tabellen die Positionsnummer und den entspr. Code suchen.

E

COMO CONSULTAR EL MANUAL DE PIEZAS DE REPUESTO

El Manual Piezas de Repuesto está formado por **Tablas** gráficas y por **Cuadros**

Tablas gráficas

- Las tablas indican el dibujo expuesto individualmente en todos sus particulares (tridimensional) de los grupos principales de la máquina.
- La subdivisión de las tablas está identificada en la "TAV. 0".
- Cada pieza de repuesto se identifica por un **número de posición**, los **números de posición colocados en un recuadro identifican las piezas de repuesto aconsejadas**.

Cuadros

- Los Cuadros indican **los Números de Posición**, la **Descripción** y el **Código** de la pieza.
- En el caso de que el mismo número de posición esté indicado más de una vez, pero asociado a códigos diferentes, es necesario, en el momento del pedido, especificar la matrícula de la máquina que posee el cliente, con el fin de identificar el código de la pieza que hay que suministrar.

Al hacer el pedido de una o más piezas de repuesto, identificar en la "TAV. 0" la tabla en la que está representado el grupo máquina en donde se halla la pieza, por consiguiente identificar en la tabla la pieza y el relativo número de posición, después buscar en los cuadros el número de posición y el correspondiente código.



EF 201 RIPPLE

Codice Macchina - Machine Code: 8207

Ed 03/04

| Pos. | Cod. | Descrizione | Description | Description | Bezeichnung | Descripcion |
|------|-----------|--|-----------------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------|
| 003 | 572200207 | COMMUTATORE BRETER LE2-25-1754 | ROTARY SWITCH | COMMUTATEUR | UMSCHALTER | CONMUTADOR |
| 005 | 118164050 | MANIGLIA RUBINETTO COMPLETA BIANCA | FRONT LID HANDLE | POIGNEE PORTILLON | HANDGRIFF FRONTVERSCHLUSS | MANILLA PORTILLO |
| 006 | 155162700 | PERNO RUBINETTO | DISPENSING LEVER PIN | PIVOT PORTILLON | STIFT FRONTVERSCHLUSS | PERNO PORTILLO |
| 007 | 118103090 | CORPO PORTELLO BIANCO | DISPENSING HEAD | PORTILLON | FRONTVERSCHLUSS | PORTILLO |
| 008A | 173105340 | POMELLO LUNGO BIANCO | KNOB | POMMEAU | HANDGRIFF | POMO |
| 008B | 173100030 | POMELLO CORTO | KNOB | POMMEAU | HANDGRIFF | POMO |
| 018 | 581800119 | VALVOLA W 3/8" DANFOSS WVO10 003N6212 | WATER VALVE | SOUPAPE A EAU | WASSERVENTIL | VALVULA AGUA |
| 019 | 131165220 | CONDENSATORE ARIA ECO D25383 | AIR CONDENSER | CONDENSATEUR A AIR | LUFT KONDENSATOR | CONDENSADOR AIRE |
| 021 | 142070220 | AGITATORE 2E L SX P | BEATER | AGITATEUR | RUEHRWERK | AGITADOR |
| 021A | 142070020 | AGITATORE 3X/A L D.85 SX | BEATER | AGITATEUR | RUEHRWERK | AGITADOR |
| 024 | 157180710 | CONTROAGITATORE 2E | BEATER IDLER | CONTRE-AGITATEUR | GEGENRUEHRWERK | CONTRAAGITADOR |
| 024A | 157180880 | CONTROAGITATORE 3X | BEATER IDLER | CONTRE-AGITATEUR | GEGENRUEHRWERK | CONTRAAGITADOR |
| 025P | 173139020 | TERMINALE AGITATORE P D.85 SX | BEATER END PUSHER (PUMP) | TERMINALE AGITATEUR | RUEHRWERKENDE | TERMINAL AGITADOR |
| 026 | 102159600 | VASCHETTA SGOCCIOLIO BIANCA | DRIP TRAY | TASSE | SCHALE | CUBETA |
| 027 | 102159340 | CASSETTINO SGOCC.L=450 | DRIP DRAWER | CUVETTE EGOUTTOIR | ABTROPFTASSE | CAJETIN RECOGE |
| 028 | 177120450 | PREMISTOPPA AGITATORE | BEATER SHAFT SEAL | PRESSE ETOUPE AGITATEUR | WELLENDICHTUNG | PRENSAESTOPA AGITADOR |
| 029 | 102164510 | COPERCHIO FORO CASSETTINO BIANCO | COVER | COUVERCLE | DECKEL | TAPA |
| 030 | 118133130 | PISTONE PORTELLO COMPLETO | SPIGOT PISTON | PISTON PORTILLON | KOLBEN | PISTON PORTILLO |
| 031 | 177110350 | VALVOLA MEMBRANA SILICONE BIANCO | VALVE | SOUPAPE | VENTIL | VALVULA |
| 031A | 177110190 | VALVOLA MEMBRANA | VALVE | SOUPAPE | VENTIL | VALVULA |
| 031B | 177110380 | VALVOLA MEMBRANA | VALVE | SOUPAPE | VENTIL | VALVULA |
| 032 | 129106490 | TUBO COMPRESIONE | COMPRESSION FEED PIPE | TUBE DE COMPRESSION | KOMP. ROHR | TUBO DE COMPRESION |
| 037 | 102161260 | COPERTURA VASCHETTA BIANCA | DRIP TRAY COVER | COUVERCLE EGOUTTOIR | DECKEL ABTROPFTASSE | CUBIERTA PARA GOTE0 |

| Pos. | Cod. | Descrizione | Description | Description | Bezeichnung | Descripcìon |
|------|-----------|---|---------------------|----------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| 038 | 152120120 | INGRANAGGIO CONDOTTO | DRIVEN GEAR | ENGRENAGE | ZAHNRAD | ENGRANAJE |
| 038A | 152120030 | INGRANAGGIO CONDUTT. | DRIVING GEAR | ENGRENAGE | ZAHNRAD | ENGRANAJE |
| 039 | 129515070 | CORPO POMPA R CON PERNI | PUMP BODY | CORPS DE POMPE | PUMPENKOERPER | CUERPO BOMBA |
| 043 | 118170590 | COMANDO PISTONE | PISTON LEVER | COMMANDE PISTON | KOLBENBETAETIGUNG | MANDO PISTON |
| 044 | 571201043 | POTENZIOMETRO 10K CABLATO | POTENTIOMETER | POTENTIOMETRE | POTENTIOMETER | POTEINCIOMETRO |
| 047 | 171100520 | VITE PRIGIONIERA | STUD | GOUJON FILETE | STIFTSCHRAUBE | TORNILLO PRISIONERO |
| 049 | 171100410 | BOTTONE ARRESTO MENSOLA | CUP HOLDER STUD | GOUJON BLOCAGE CONSOLE | KNOPF KONSOLE | BOTON PARA PARADA REPISA |
| 050 | 102131830 | MENSOLA | SHELF | CONSOLE | AUFLAGE | REPISA FRONTAL |
| 054 | 158210800 | GUARNIZIONE ANTERIORE | FRONT GASKET | GARNITURE ANT. | ZYLINDER DICHTUNG- VORNE | GUARNICION FRONTAL |
| 072 | 193010040 | ESTRATTORE OR | O-RING EXTRACTOR | EXTRACTEUR DE JOINTS | O-RING AUSHEBER | EXTRACTOR |
| 076 | 158210240 | GUARNIZIONE MOVIMENTO POSTERIORE | REAR DRIVE GASKET | GARNITURE MOUV. ARRIERE | DICHTUNG HINTERE LAGERUNG | GUARNICION MOVIMIENTO TRASERO |
| 093 | 178500150 | CHIAVE DISTRIBUTORE SCIROPPI | WRENCH | CLE | SCHLUESSEL | LLAVE DISTRIBUIDOR |
| 095 | 153170550 | PUL. A.P. 14 1SPZ 53 40 | PUMP SHAFT PULLEY | POULIE ARBRE POMPE | RIEMENSCHIEBE | POLEA BOMBA |
| 096 | 155100420 | ALBERO POMPA | PUMP SHAFT | ARBRE POMPE | PUMPEWELLE | EJE BOMBA |
| 097 | 161155330 | MANICOTTO MOZZO POMPA | PUMP HUB COUPLING | MANCHON MOYEU POMPE | MUFFE | MANGUITO |
| 101 | 157140020 | BOCCOLA GALOPPINO E MOZZO POMPA | BUSHING | COQUILLE | BUCHSE | CASQUILLO |
| 102 | 158180090 | GHIERA FISSAGGIO MOZZO POMPA | RING NUT | COLLIER DE SERRAGE | SICHERUNGSRING | ABRAZADERA |
| 116 | 153090200 | PULEGGIA GL. 20 76 30 | TENSION PULLEY | POULIE GALET | RIEMENSPANNER | RODILLO TENSOR |
| 116 | 153100100 | PULEGGIA GL. 20 76 23 | TENSION PULLEY | POULIE GALET | RIEMENSPANNER | RODILLO TENSOR |
| 123 | 112000190 | PORTA DISPENSER COMPLETO EF 201 RIPPLE | DISPENSER HOLDER | PORTE GOBELET | DISPENSERHALTER | PORTA DISPENSADOR |
| 138 | 581500117 | SPIA LIQUIDO SGN 10S M/F 014-0274 | SIGHT GLASS | VOYANT LIQUIDE | SCHAUGLAS | VENTANA LIQUIDO |
| 140 | 581200820 | CORPO VALV. SOLENOIDE EVR 3 032F3233 | SOLENOID VALVE BODY | CORPS ELECTROVANNE | KOERPER MAGNETVENTIL | CUERPO ELECTROVALVULA |
| 141 | 581201042 | BOBINA VALV.SOLENOIDE 24V-50/60Hz | SOLENOID VALVE COIL | BOBINE ELECTROVANNE | SPULE MAGNETVENTIL | BOBINA ELECTROVALVULA |

| Pos. | Cod. | Descrizione | Description | Description | Bezeichnung | Descripción |
|------|-----------|---|---------------------------|-----------------------------|-------------------|-------------------------|
| 146 | 581400107 | FILTRO DN 163S 023U4156 | FILTER DRYER | FILTRE | FILTER | FILTRO |
| 146 | 581400115 | FILTRO DANFOSS DML 163S 023Z4842 | FILTER DRYER | FILTRE | FILTER | FILTRO |
| 147 | 584200121 | CONDENSATORE W HPCR 1104 TR | WATER CONDENSER | CONDENSATEUR EAU | WASSERKONDENSATOR | CONDENSADOR AGUA |
| 149 | 158165540 | DISTANZIALE | SPACER | ENTRETOISE | DISTANZSTUECK | DISTANCIADOR |
| 152 | 572300103 | MICROINTERRUPTORE BURGESS 3BRB | MICROSWITCH | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER | MICROINTERRUPTOR |
| 168 | 561222412 | C.FRASCOLD A1,5-8 POE 220-380/50/3 | COMPRESSOR | COMPRESSEUR | KOMPRESSOR | COMPRESOR |
| 168 | 561222416 | C.FRASCOLD A1,5-7 POE 200-346/50-60/3 | COMPRESSOR | COMPRESSEUR | KOMPRESSOR | COMPRESOR |
| 168 | 561222421 | C.FRASCOLD A1,5-8 POE 230/50/1 | COMPRESSOR | COMPRESSEUR | KOMPRESSOR | COMPRESOR |
| 170 | 551090253 | M.VENT.EBM A4E350- AA06-02 230/50/1 | FAN MOTOR | MOTEUR VENTILATEUR | VENTILATOR MOTOR | MOTOR VENTILADOR |
| 170 | 551490251 | M.VENT.GR DIS.XE4006.57 230/50/1 | FAN MOTOR | MOTEUR VENTILATEUR | VENTILATOR MOTOR | MOTOR VENTILADOR |
| 170A | 552290151 | M.NMB 4715MS-23T-B50 230/50-60/1 | FAN MOTOR | MOTEUR VENTILATEUR | VENTILATOR MOTOR | MOTOR VENTILADOR |
| 170B | 551090101 | M.VENT.FANTECH D08A05HWB AFO 24V CC | FAN MOTOR | MOTEUR VENTILATEUR | VENTILATOR MOTOR | MOTOR VENTILADOR |
| 171 | 574100328 | TRASFORMATORE 1\$100VA 0-24/8,5-0-8,5/0-12 | TRANSFORMER | TRANSFORMATEUR | TRANSFORMATOR | TRANSFORMADOR |
| 171A | 574100302 | TRASFORMATORE AMP. RAPP.1/1000 152050 | TRANSFORMER | TRANSFORMATEUR | TRANSFORMATOR | TRANSFORMADOR |
| 173A | 571100228 | CONTATTORE A12-30-10 24V 50/60Hz | CONTACTOR | CONTACTEUR | KONTAKTOR SCHUTZ | CONTACTOR |
| 177 | 583100134 | PRESSOSTATO CC80 22/29 061F113000 | PRESSURE SWITCH | PRESSOSTAT | DRUCKWAECHTER | PRESOSTATO |
| 177 | 583100148 | PRESSOSTATO DANFOSS CC20W 29/20 060F1130 | PRESSURE SWITCH | PRESSOSTAT | DRUCKWAECHTER | PRESOSTATO |
| 178 | 581101054 | VALV.TERMOSTATICA TES2 MOP 30 068Z3438 | THERMOSTATIC VALVE | DETENDEUR THERMOSTATIQUE | THERMVENTIL | VALVULA TERMOSTATICA |
| 180A | 571200548 | RELE' FINDER 40.52 24V AC | RELAY | RELAIS | RELAIS | RELE' |
| 181 | 107109020 | STAFFA OSCILLANTE GALOPPINO | TENSION PULLEY BRACKET | ETRIER | BUEGEL | ABRAZADERA |

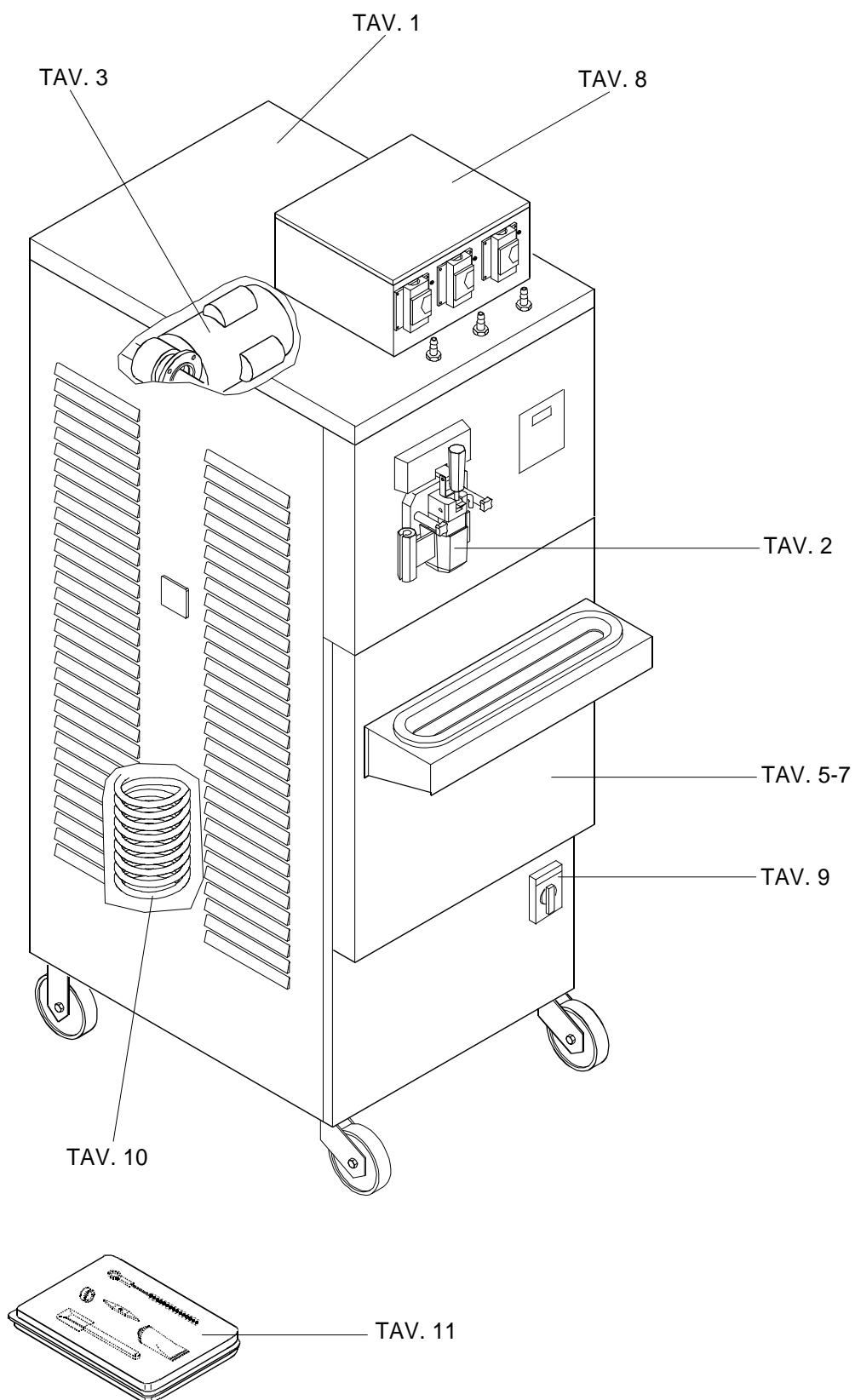
| Pos. | Cod. | Descrizione | Description | Description | Bezeichnung | Descrpcion |
|------|-----------|--|-----------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------------------|
| 182 | 178150510 | MOLLA T A 1,3 12 120 4,79 | TENSION PULLEY SPRING | RESSORT | FEDER | RESORTE |
| 184 | 157240380 | TUBO COMPLETO CIALDE | CUPS HOLDER | PORTE-VERRES | BACHER-BEHALTER | PORTACOPAS |
| 185 | 165110160 | DITO SINGOLO COMANDO MICRO | MICRO CONTROL | COMMANDE MICRO | MIKRO BETAETIGUNG | MANDO MICRO |
| 186 | 192112270 | DECALC.FRONTALE SUPERIORE | FRONT PANEL DECAL | DECALCOMANIE FRONTALE | ABZIEHBILD | CALCOMANIA |
| 186B | 192111060 | DECALC.PULSANTIERA UF121C-RAIN/3 APELCO | PUSH BUTTON DECAL | DECALCOMANIE CLAVIER | ABZIEHBILD | CALCOMANIA |
| 186E | 192112290 | DECALC.SCATOLINO MICRO "COLDELITE" | MICRO DECAL | DECALCOMANIE MICRO | ABZIEHBILD | CALCOMANIA |
| 186G | 192112260 | DECALC.FRONTALE PORTADISPENSER | DECAL | DECALCOMANIE | ABZIEHBILD | CALCOMANIA |
| 186H | 192112280 | DECALC.FRONTALE SPORTELLO | DECAL | DECALCOMANIE | ABZIEHBILD | CALCOMANIA |
| 187 | 102134090 | SCATOLINO DOPPIO MICRO | DOUBLE MICRO BOX | BOITE DOUBLE MICRO | DOPPELMICROSCHAC. | DOBLE MICRO CAJA |
| 195 | 153110390 | PUL. C.P. 47 1Z 135 18 | PUMP DRIVING PULLEY | POULIE CONDUCT. POMPE | RIEMENSCHIEBE | POLEA COND. BOMBA |
| 202 | 129035420 | COPERCHIO POMPA | PUMP COVER | COUVERCLE POMPE | PUMPENDECKEL | TAPA BOMBA |
| 206 | 178100870 | MOLLA C I 1,5 15 42 5,24 | PUMP SPRING | RESSORT POMPE | FEDER | RESORTE BOMBA |
| 207 | 129050170 | RACCORDO ALIMENTAZIONE | PRESSURE TUBE CONNECTOR | RACCORD ALIMENTATION | ANSCHLUSS | RACOR ALIMENTACION |
| 208 | 129002090 | POMPA R COMPLETA | PUMP | POMPE COMPLETE | PUMPE KPL. | BOMBA |
| 211 | 155160510 | PERNO BIELLETTA DOPPIO MICRO | ROD PIN | PIVOT | BOLZENSTANGE | PERNO BIELETA |
| 212 | 165103510 | BIELLETTA MICRO | MICROSWITCH LINK ROD | BIELLETTE MIKRO | UBERTRAGUNGSTANGE | BIELA MICRO |
| 213A | 175110010 | SPINA BIELLETTA | ROD PIN | GOJON BIELLETTE | BOLZENSTIFT | EJE BIELETA |
| 214 | 171101020 | VITE REGOLAZIONE COMANDO PISTONE | ADJUSTMENT SCREW | VIS | SCHRAUBE | TORNILLO |
| 214A | 171120060 | VITE REGISTRO COMANDO MICRO | SCREW | VIS | SCHRAUBE | TORNILLO |
| 228 | 581110030 | COPERTURA VALVOLA THERMOSTATICA POLIETIL. | THERMOSTATIC VALVE COVER | COUVERTURE SOUPAPE THERM. | DECKEL THERMVENTIL | COBERTURA VALVULA THERMOSTATICA |
| 236 | 173138400 | TAPPO | PLUG | BOUCHON | VERSCHLUSS | TAPON |
| 240 | 591000213 | RUOTA GIREVOLE D.100 NYLON BIANCO | PIVOTING WHEEL | ROUE | SCHWENKBARES RAD | RUEDA |

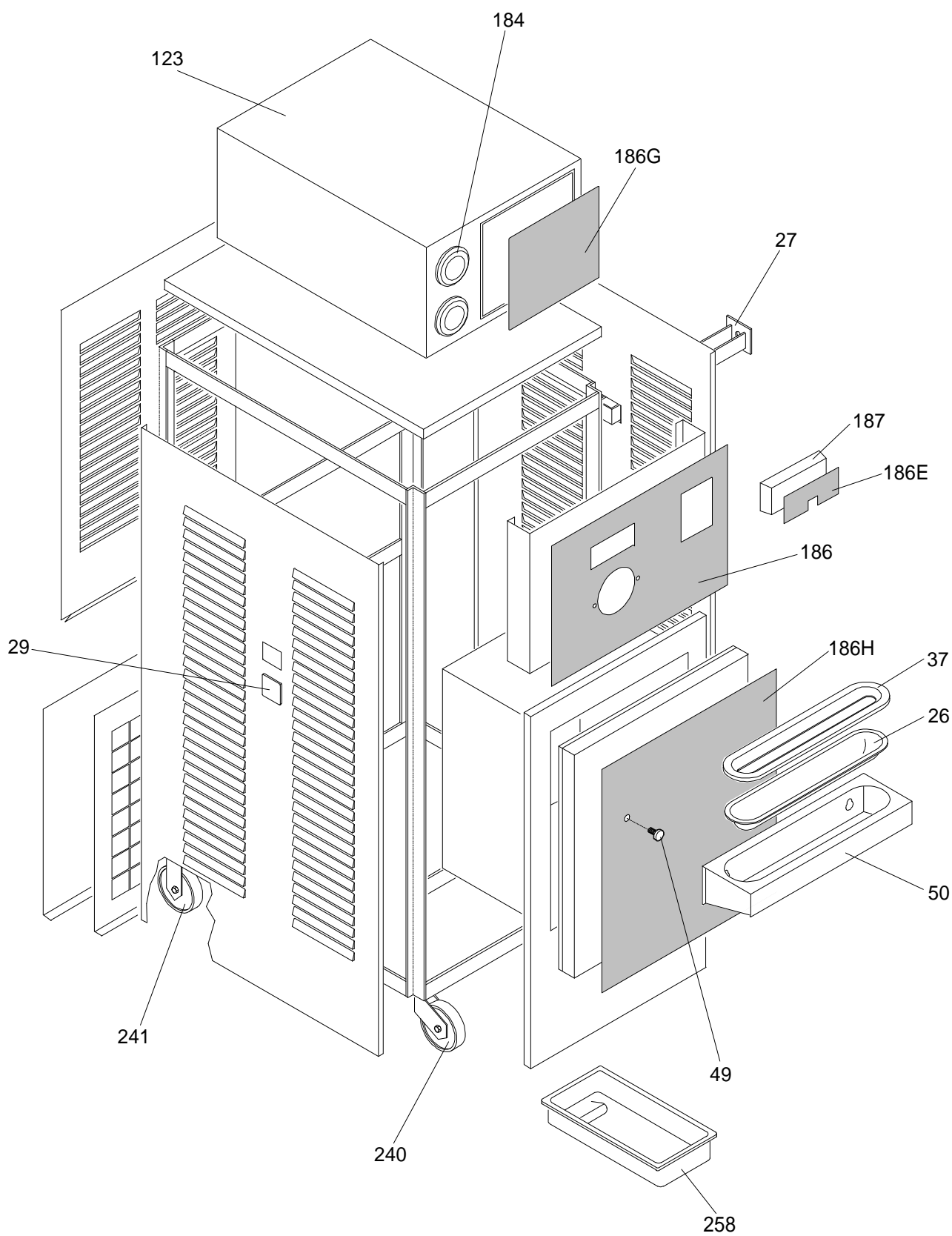
| Pos. | Cod. | Descrizione | Description | Description | Bezeichnung | Descripcion |
|------|-----------|------------------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|---------------------------|
| 241 | 591000113 | RUOTA FISSA D.100 NYLON BIANCO | FIXED WHEEL | ROUE | FIXES RAD | RUEDA |
| 245 | 177110290 | VALVOLA POMPA R-TP | PUMP VALVE | SOUPAPE POMPE | PUMPENVENTIL | VALVULA BOMBA |
| 248 | 157130010 | BOCCOLA CORPO POMPA | PUMP BUSHING | COQUILLE CORPS DE POMPE | BUCHSE | CASQUILLO |
| 258 | 107108010 | CASSETTA PORTACCESSORI | DRAWER | TIROIR | SCHUBLADE | CAJON |
| 271 | 129045580 | REGOLATORE POMPA | FEEDING PUMP TUBE | REGULATEUR DE POMPE | PUMPENREGLER | REGULADOR BOMBA |
| 271A | 129045930 | REGOLATORE POMPA | FEEDING PUMP TUBE | REGULATEUR DE POMPE | PUMPENREGLER | REGULADOR BOMBA |
| 282 | 158261120 | RACCOGLITORE PORTELLO | SPLUSH GUARD | COLLECTEUR | STAUBSCHUTZ | PROTECTOR GRUPO EROGACION |
| 283 | 164050390 | SUPP. RACCOGLITORE COMPLETO | SPLUSH GUARD BRACKET | SUPPORT | STAUBSCHUTZ-HALTERUNG | SOPORTE PROTECTOR GRUPO |
| 287 | 588150409 | PORTAGOMMA L PLASTICA 3/4Fx D.16 | SPIGOT HOSE CONNECTOR | RACCORD POUR TUYAUX | ROHRTRAEGER | PORTAGOMA |
| 287A | 588150308 | PORTAGOMMA Y PLASTICA D.10 | SPIGOT HOSE CONNECTOR | RACCORD POUR TUYAUX | ROHRTRAEGER | PORTAGOMA |
| 287B | 171190130 | PORTAGOMMA | SPIGOT HOSE CONNECTOR | RACCORD POUR TUYAUX | ROHRTRAEGER | PORTAGOMA |
| 329A | 542000103 | ANELLO ANGUS 30x16x4,5 | O-RING | BAGUE DE RETENUE | SPEZ. DICHRUNGSRING | ANILLO RETEN |
| 365A | 570110111 | MOTORE POMPA ROELOFSEN 20-020-100 | MOTOR | MOTEUR | MOTOR | MOTOR |
| 372 | 572210039 | MANOPOLA NERA L2-G 3154N | KNOB | POMMEAU | HANDGRIFF | POMO |
| 375 | 161165020 | MANICOTTO | COUPLING | MANCHON | MUFFE | MANGUITO |
| 381 | 118155510 | DISTRIBUTORE SCIROPPI | DISPENSER | DISTRIBUTEUR | DUSENSPENDER | DISTRIBUIDOR |
| 382 | 581300320 | ELETTROV.21L1K1V40 24V/5060Hz | SOLENOID VALVE | ELECTROVANNE | MAGNETVENTIL | ELECTROVALVULA |
| 389 | 171190220 | ATTACCO RAPIDO SENSORE DI FLUSSO | PLUG | RACORD RAPIDE | SCHNELLANSCHLUSS | ENGRANE RAPIDO |
| 404 | 158135070 | ANELLO BLOCCA BAG | BLOCKING RING | BAGUE DE BLOCAGE | VERRIEGELUNGERING | ANILLO DE BLOQUEO |
| 424A | 589800147 | TUBO RILSAN PA 11 D.4/6 | PIPE | TUBE | SCHLAUCH | TUBO |
| 424C | 589801025 | TUBO GOMMA SILICONE ARM.9,5 SP.3,5 | PIPE | TUBE | SCHLAUCH | TUBO |

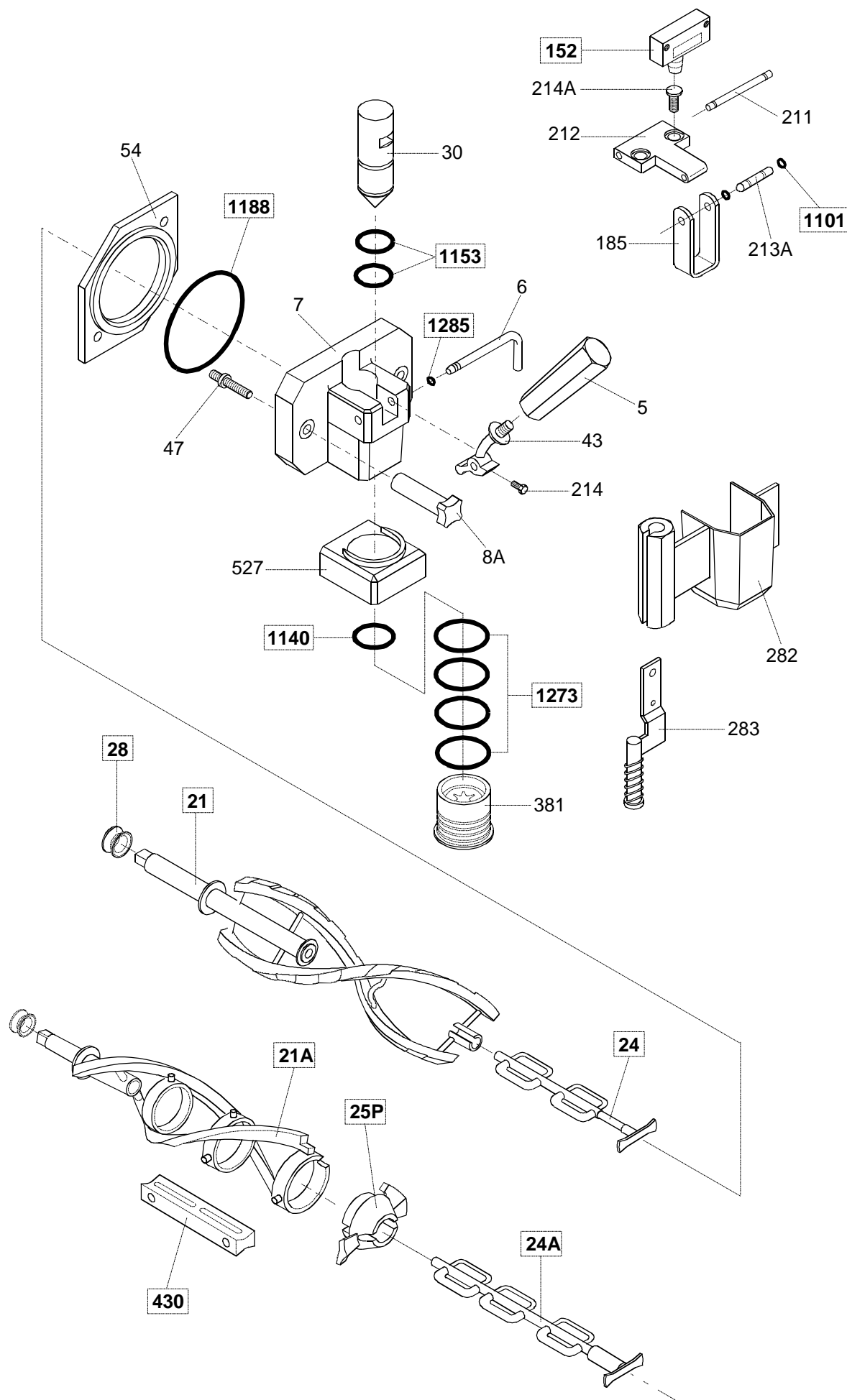
| Pos. | Cod. | Descrizione | Description | Description | Bezeichnung | Descripcion |
|------|-----------|---|--------------------|---------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 424E | 589801006 | TUBO GOMMA SILICONE D. 6/10 | PIPE | TUBE | SCHLAUCH | TUBO |
| 430 | 141115100 | ALETTA A PRESSIONE | SCRAPER BLADE | AILETTE AGITATEUR | RUEHRWERKSCHABER | ALETA AGITADOR |
| 433 | 178100810 | MOLLA ARRESTO PORTASONDA | SPRING | RESSORT | FEDER | RESORTE |
| 433A | 178150030 | MOLLA SUPPORTO SENSORE FLUSSO | SPRING | RESSORT | FEDER | RESORTE |
| 453A | 157100810 | BOCCOLA PORTELLO | BUSHING | COQUILLE | BUCHSE | CASQUILLO |
| 475 | 599900172 | VALIGETTA CORREDO | ACCESSORIES | ACCESSOIRES | ZUBEHOERTEILE | ACCESORIOS |
| 491B | 570110110 | POMPA A ONDE ROELOFSEN 20-020-100 | PUMP | POMPE COMPLETE | PUMPE KPL. | BOMBA |
| 500 | 558420071 | RIDUTTORE TR 26 1: 9 GAVAGNI | GEAR BOX | REDUCTEUR | GETRIEBE | REDUCTOR |
| 500 | 558420097 | RIDUTTORE TR 26/S 1: 11 GAVAGNI | GEAR BOX | REDUCTEUR | GETRIEBE | REDUCTOR |
| 527 | 157135550 | BOCCOLA DISTRIBUTORE SCIROPPI | DISPENSER BUSHING | COQUILLE DISTRIBUTEUR | BUCHSE | BOCA DISTRIBUCION |
| 537A | 581110613 | ORIFICIO N° 03 068-2079 | ORIFICE | ORIFICE | EINSPRITZDUESE | ORIFICIO |
| 539 | 103115060 | PIASTRA FISSAGGIO BOCCOLE PORTELLO | SYRUP LINES BLOCK | PLAQUE FRONTALE | FRONTPLATTE | PLACA FRONTAL |
| 550 | 155162000 | PERNO TRAZIONE INGRANAGGIO | GEAR SHAFT BUSHING | AXE TRACTION ENGRENAGE | STIFT | PERNO TRACCION ENGRANAJE |
| 575A | 573800606 | PULSANTIERA MOD.UF121- RAIN/3 APELCO L=1,7 | PUSH-BUTTON PANEL | CLAVIER | TASTATUR | CAJA DE PULSADORES |
| 582 | 526300158 | CALETTATORE SIT-LOCK CAL 1 F20/47 | PULLEY FASTENER | POULIE DE CENTRAGE | HALTERUNG SCHEIBE | POLEA CENTRAJE |
| 600 | 558421517 | MR.MTR 26 1: 9 RPM150 230-400/50/3 | REDUCTION GEAR BOX | MOTO-REDUCTEUR | MOTORGETRIEBE | MOTORREDUCTOR |
| 600 | 558421548 | MR.MTR 26/S 1: 11 220/60/3 | REDUCTION GEAR BOX | MOTO-REDUCTEUR | MOTORGETRIEBE | MOTORREDUCTOR |
| 600 | 558421555 | MR.MTR 26/S 1: 9 240/50/1 | REDUCTION GEAR BOX | MOTO-REDUCTEUR | MOTORGETRIEBE | MOTORREDUCTOR |
| 601 | 573800133 | SCHEDA ELETTR.SFT DGT 8 RELE' SENZA BEEP | RELAIS CARD | CARTE RELAIS | RELAIS KARTE | PLACA RELAIS |
| 601A | 570110112 | SCHEDA ROELOFSEN 20-020-100 | ELECTRONIC BOARD | CARTE ELECTRONIQUE | ELEKTRONISCHE KARTE | TARJETA ELECTRONICA |
| 601B | 570110113 | SCHEDA MADRE ROELOFSEN 20-020-100 | ELECTRONIC BOARD | CARTE ELECTRONIQUE | ELEKTRONISCHE KARTE | TARJETA ELECTRONICA |

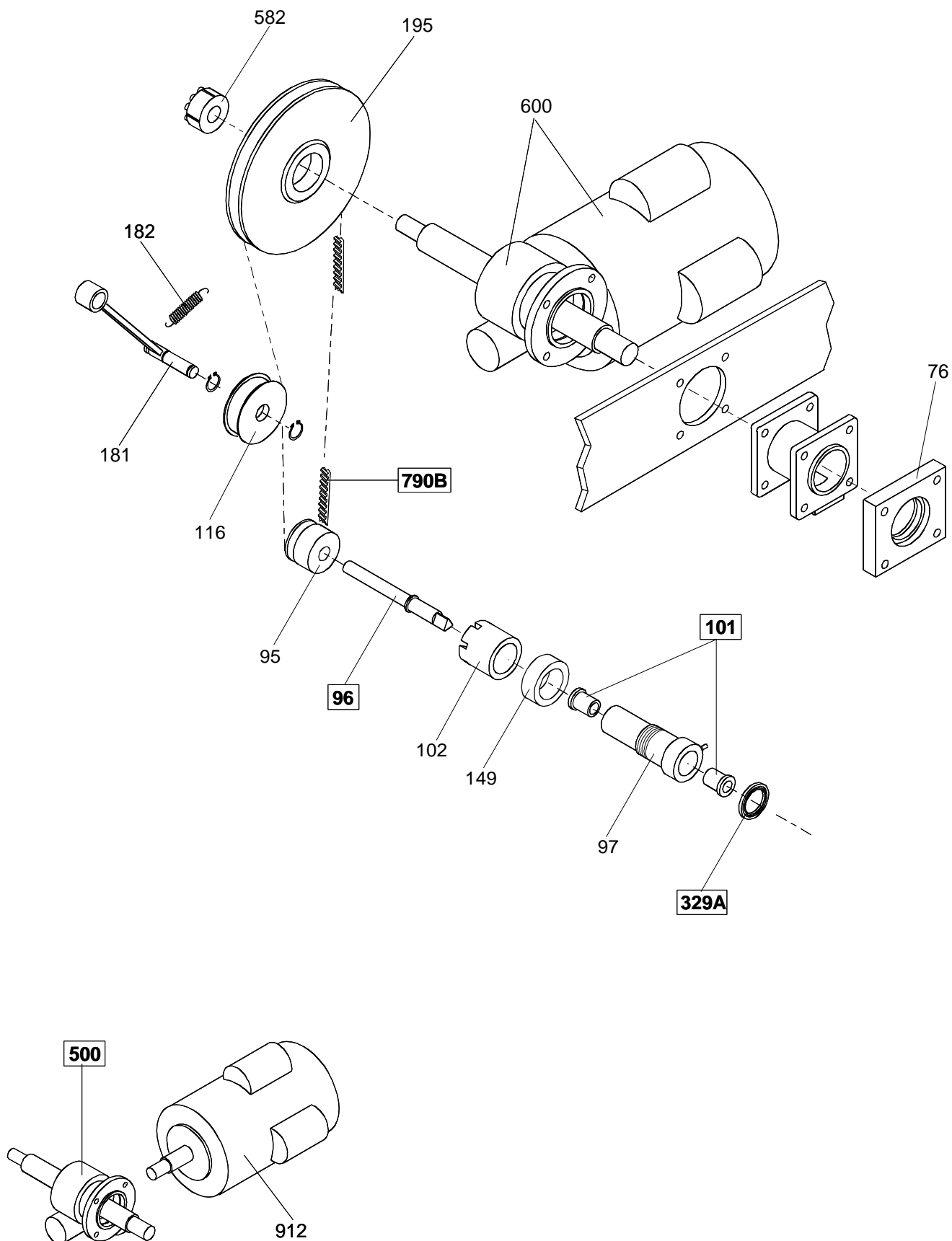
| Pos. | Cod. | Descrizione | Description | Description | Bezeichnung | Descrìcion |
|------|-----------|--------------------------------------|----------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------|
| 605 | 573700187 | CENTRALINA MOPRO CON PTC PSC-COM | ELECTRONIC BOARD | CENTRALE ELECTRONIQUE | ELEKTRONISCHE STEUERKASTE | CENTRALITA ELECTRONICA |
| 605A | 573700192 | CENTRALINA CONTROLLO 3 POMPE ONDA | ELECTRONIC BOARD | CENTRALE ELECTRONIQUE | ELEKTRONISCHE STEUERKASTE | CENTRALITA ELECTRONICA |
| 607 | 572910101 | SONDA TS TIPO P09251 C.SILICONE | PROBE | SONDE | FUEHLER | SONDA |
| 708C | 576200294 | FUSIBILE OMEGA T 5x20 ST 5A | FUSE | FUSIBLE | SICHERUNG | FUSIBLE |
| 708J | 576200293 | FUSIBILE OMEGA T 5x20 ST 1,25A | FUSE | FUSIBLE | SICHERUNG | FUSIBLE |
| 772 | 599100108 | SCOVOLINO D. 8x250 | FINE BRUSH | ECOUVILLON | REINIGUNGSBUERSTE | CEPILLO |
| 772A | 599100115 | SCOVOLINO D. 15x350 | FINE BRUSH | ECOUVILLON | REINIGUNGSBUERSTE | CEPILLO |
| 772B | 599100120 | SCOVOLINO D. 20x450 | FINE BRUSH | ECOUVILLON | REINIGUNGSBUERSTE | CEPILLO |
| 772C | 599100140 | SCOVOLINO D. 40x400 | FINE BRUSH | ECOUVILLON | REINIGUNGSBUERSTE | CEPILLO |
| 790B | 531005524 | CINGHIA 9,7x 8 862 XPZ | BELT | COURROIE | RIEMEN | CORREA |
| 830 | 743000114 | TUBETTO LUBRI-FILM PLUS HAYNES g.113 | FOOD GRADE LUBRICANT | TUBE DE VASELINE | GELILUBE TUBE | TUBO GELILUBE |
| 840 | 178600160 | SPATOLA PULIZIA | SPATULA | SPATULE | SPATEL | PALETA |
| 850 | 193200750 | SERIE ANELLI OR | O-RING SET | JOINTS OR | OR RING | JUNTAS OR |
| 850 | 193200830 | SERIE ANELLI OR | O-RING SET | JOINTS OR | OR RING | JUNTAS OR |
| 912 | 551421510 | M.AEG AM90S AA4 B14AR 230-400/50/3 | MOTOR FOR GEAR BOX | MOTEUR POUR REDUCTEUR | MOTOR FUER MOTORGETRIEBE | MOTOR MOTORREDUCTOR |
| 912 | 552121541 | M.CARP. M90S4 B14R A.R. 220-380/60/3 | MOTOR FOR GEAR BOX | MOTEUR POUR REDUCTEUR | MOTOR FUER MOTORGETRIEBE | MOTOR MOTORREDUCTOR |
| 912 | 552821511 | M.LAFERT ST90SC4 220/380/50/3 | MOTOR FOR GEAR BOX | MOTEUR POUR REDUCTEUR | MOTOR FUER MOTORGETRIEBE | MOTOR MOTORREDUCTOR |
| 912 | 552821553 | M.LMR 90LC4 B14AR 220-240/50/1 | MOTOR FOR GEAR BOX | MOTEUR POUR REDUCTEUR | MOTOR FUER MOTORGETRIEBE | MOTOR MOTORREDUCTOR |
| 920 | 171195080 | SENSORE DI FLUSSO | SENSOR | DETECTEUR | FUEHLER | DETECTOR |
| 920B | 155145890 | SENSORE DI FLUSSO COMPLETO | SENSOR | DETECTEUR | FUEHLER | DETECTOR |
| 921 | 572910140 | SONDA DRY REED N.O. 29 | SAFETY SWITCH | SONDE DRY REED | REEDFUEHLER | SONDA DRY REED |
| 930 | 164095220 | SUPPORTO SENSORE FLUSSO | SUPPORT | SUPPORT | HALTERUNG | SOPORTE |
| 930A | 107156040 | SUPPORTO RITEGNO VALVOLE | SUPPORT | SUPPORT | HALTERUNG | SOPORTE |

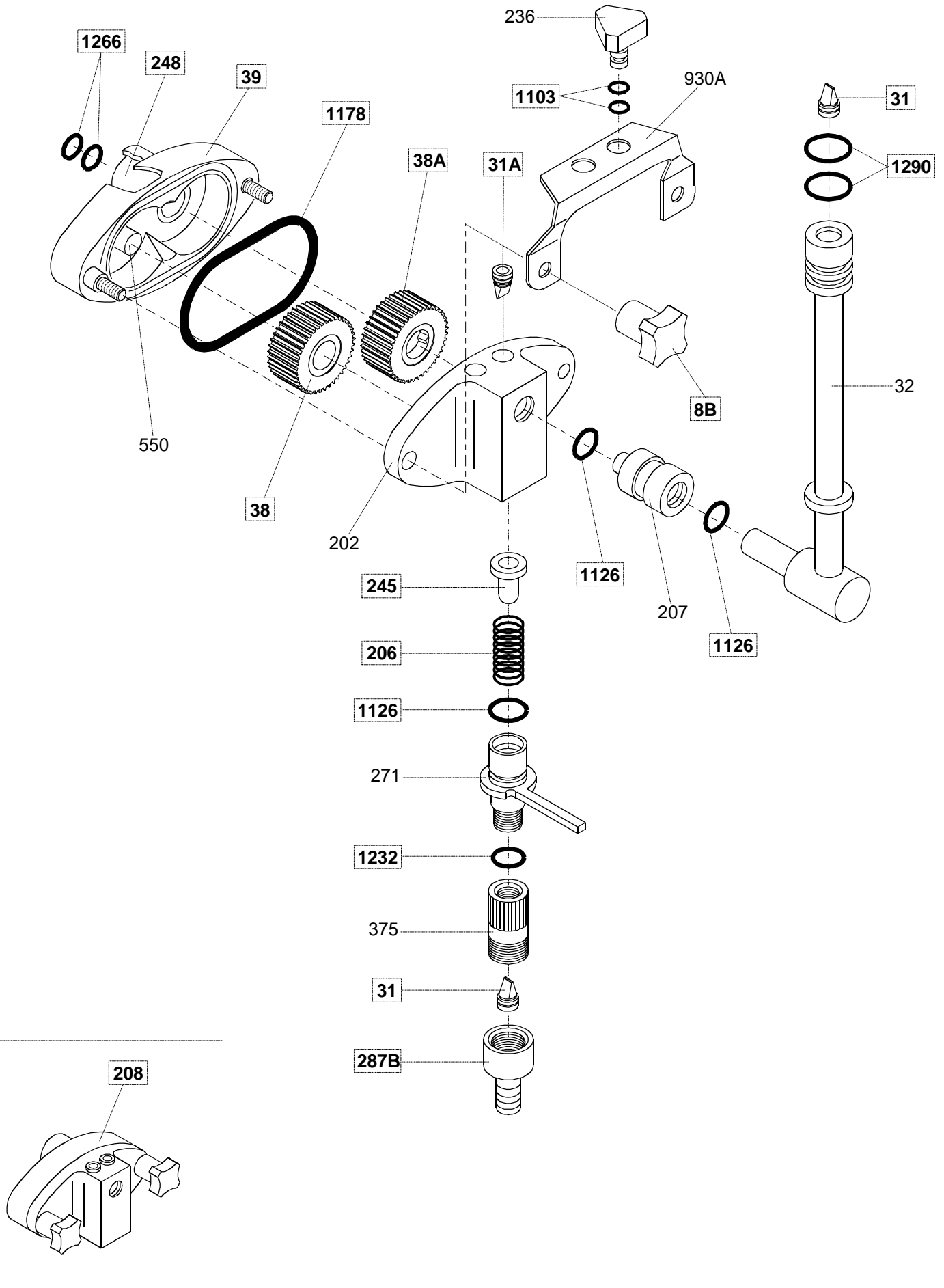
| Pos. | Cod. | Descrizione | Description | Description | Bezeichnung | Descripcion |
|------|-----------|-------------------------------------|-------------|--------------|-------------|---------------|
| 990A | 573810152 | FLASH EPROM VER.BIBRP00.BIN | EPROM | EPROM | EPROM | EPROM |
| 991 | 117325040 | CONVOGLIATORE FLUSSO D. 8 | CONVEYOR | TRANSPORTEUR | FOERDERER | TRANSPORTADOR |
| 991A | 117325050 | CONVOGLIATORE FLUSSO D.15,5 | CONVEYOR | TRANSPORTEUR | FOERDERER | TRANSPORTADOR |
| 1101 | 541000101 | OR 1,78 2,9 NB 70 2012 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1103 | 541000103 | OR 1,78 4,48 NB 70 2018 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1126 | 541000126 | OR 2,62 13,95 NB 70 3056 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1140 | 541000140 | OR 2,62 34,6 NB 70 3137 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1150 | 541000150 | OR 3,53 23,4 NB 70 4093 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1153 | 541000153 | OR 3,53 26,58 NB 70 4106 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1178 | 541000178 | OR 3,53 73,03 NB 40 176 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1188 | 541000188 | OR 5,34 91,44 NB 40 6362 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1232 | 541000232 | OR 1,78 10,82 NB 70 2043 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1248 | 541000248 | OR 3,53 9,12 NB 70 4036 | O-RING | JOINT OR | OR DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1266 | 541000266 | OR 2,69 16,89 NB 75 VAITON 5-592 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1273 | 541000273 | OR 1,78 47,35 NB 70 2187 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1285 | 541000285 | OR 3,53 4,34 NB 70 0462 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1290 | 541000290 | OR 3,53 17,04 NB 70 2- 209 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |
| 1410 | 541000410 | OR 1,78 15,6 EPDM 70 2062 | O-RING | JOINT OR | OR-DICHTUNG | JUNTA OR |

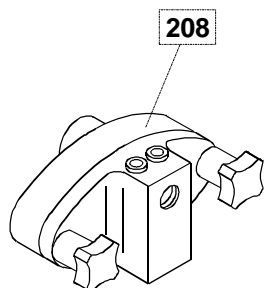
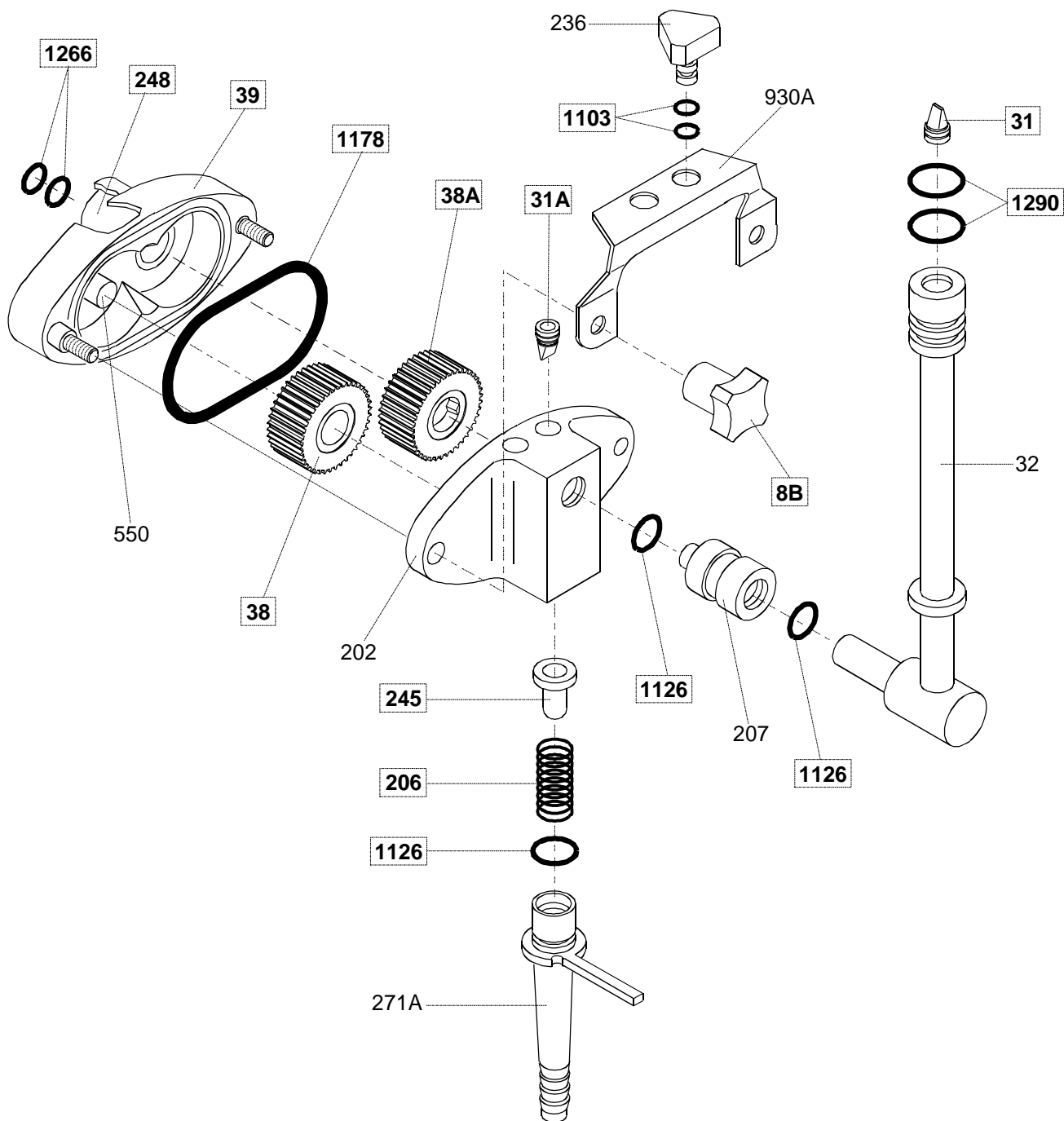


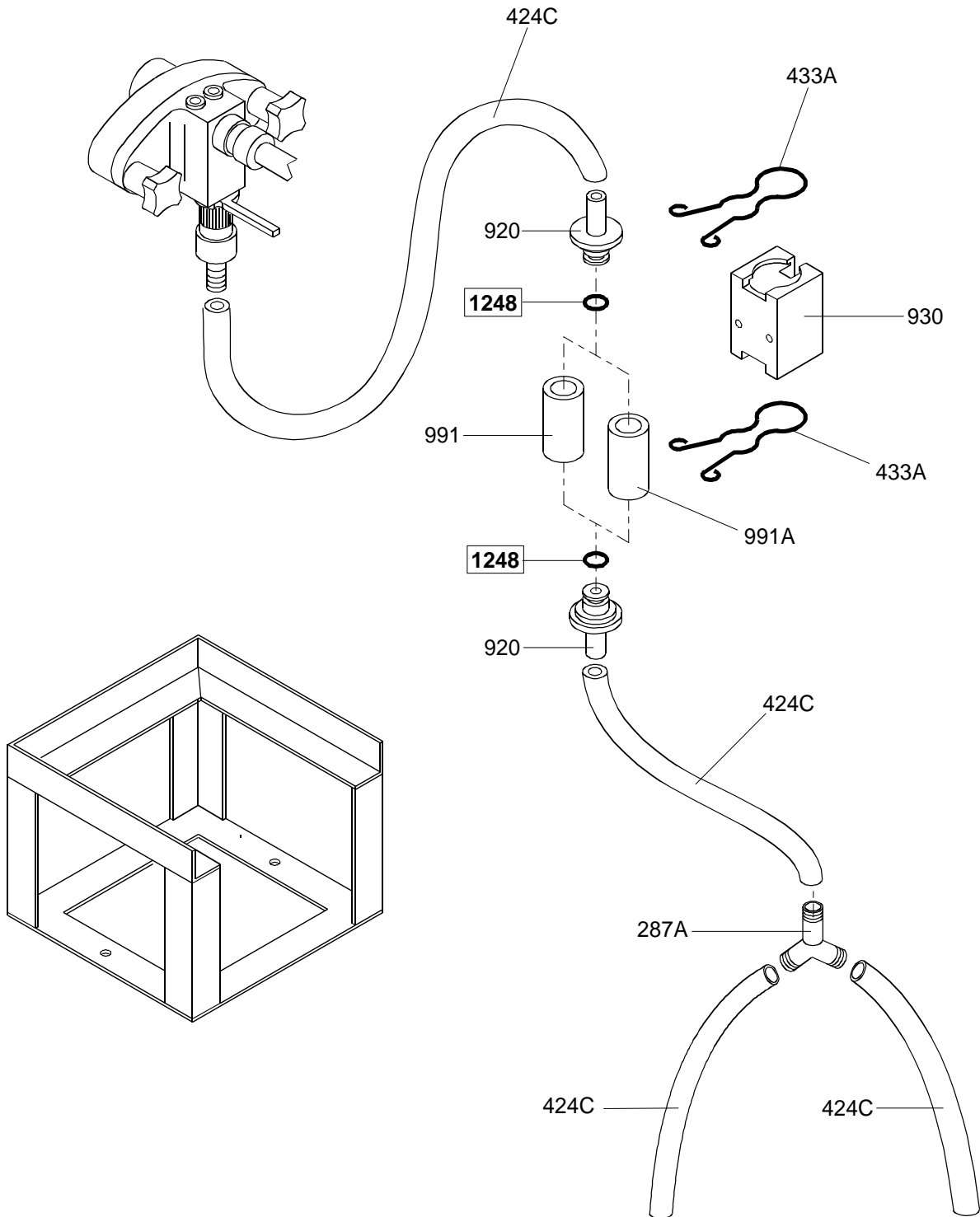
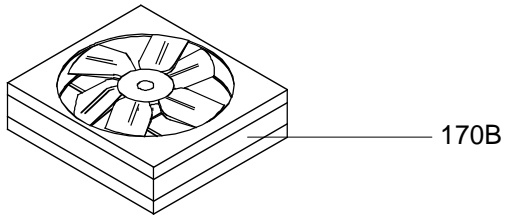


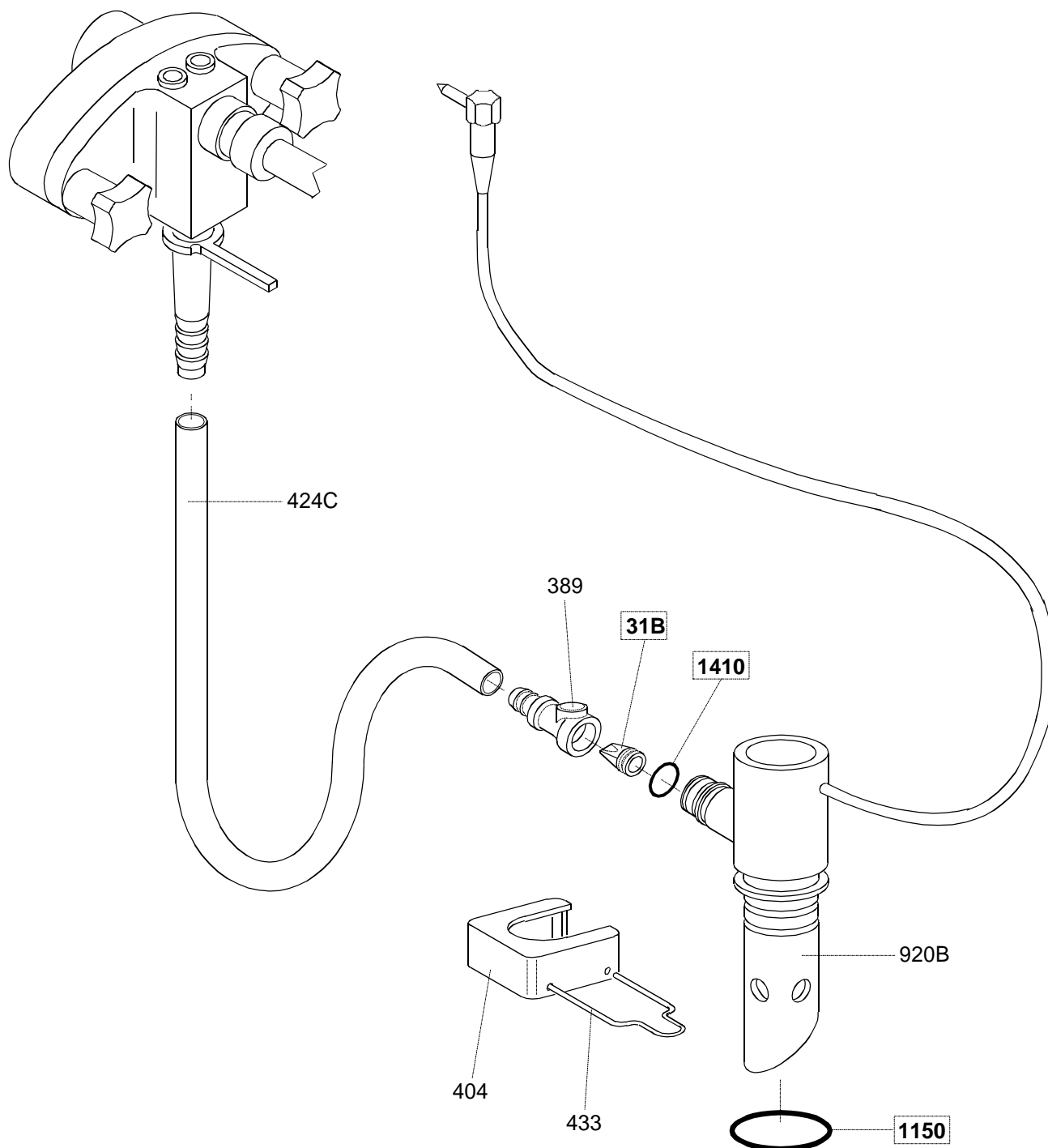


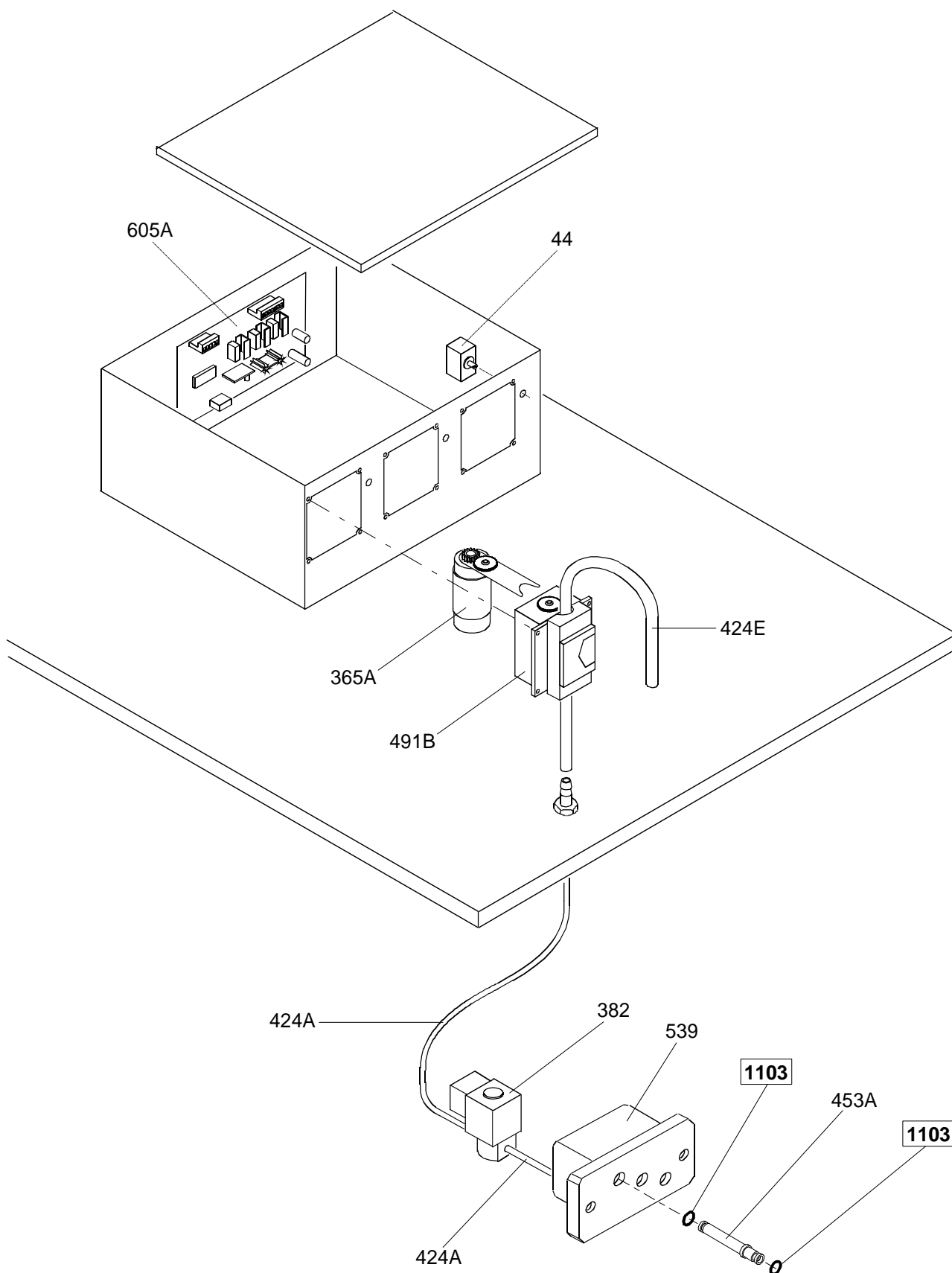


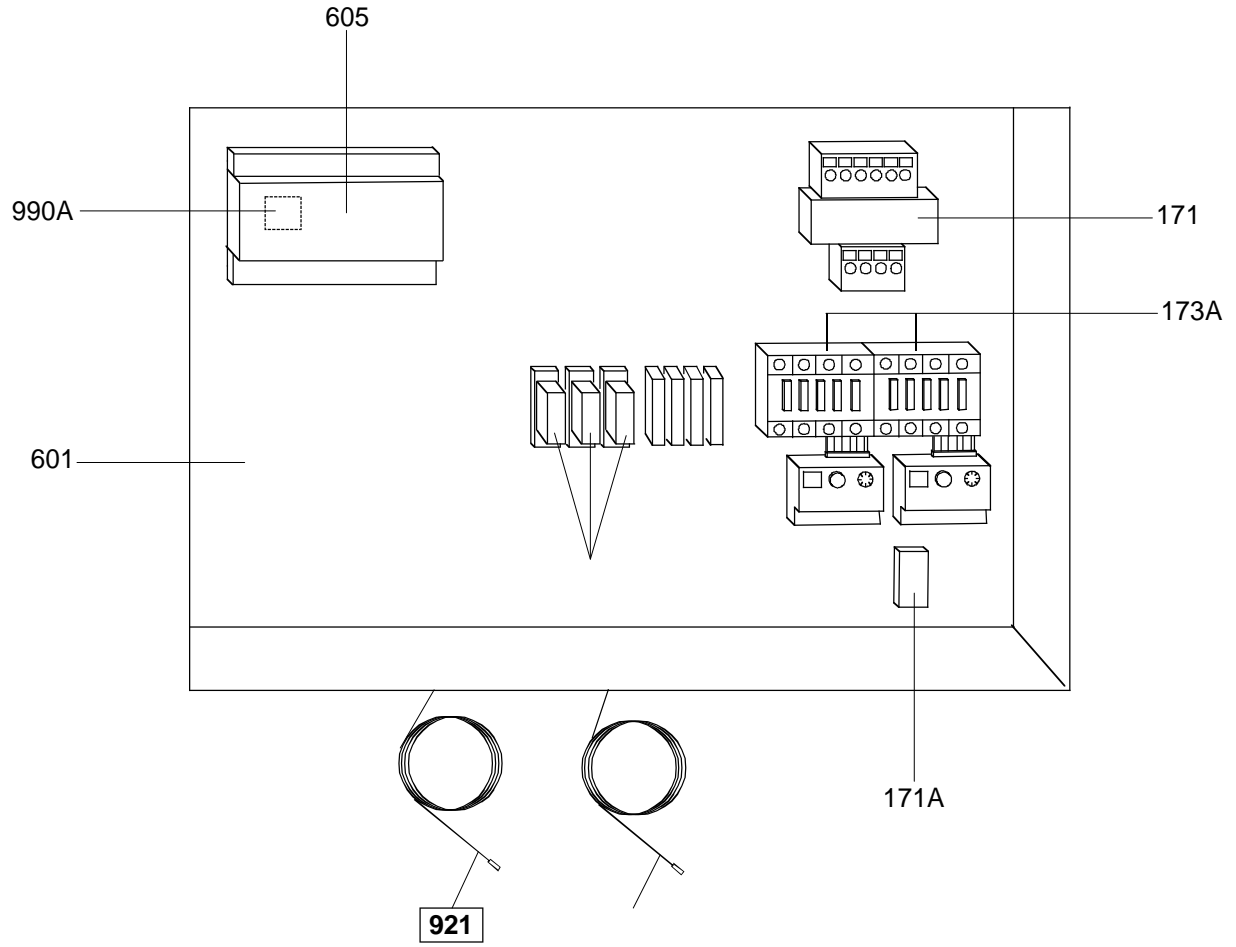




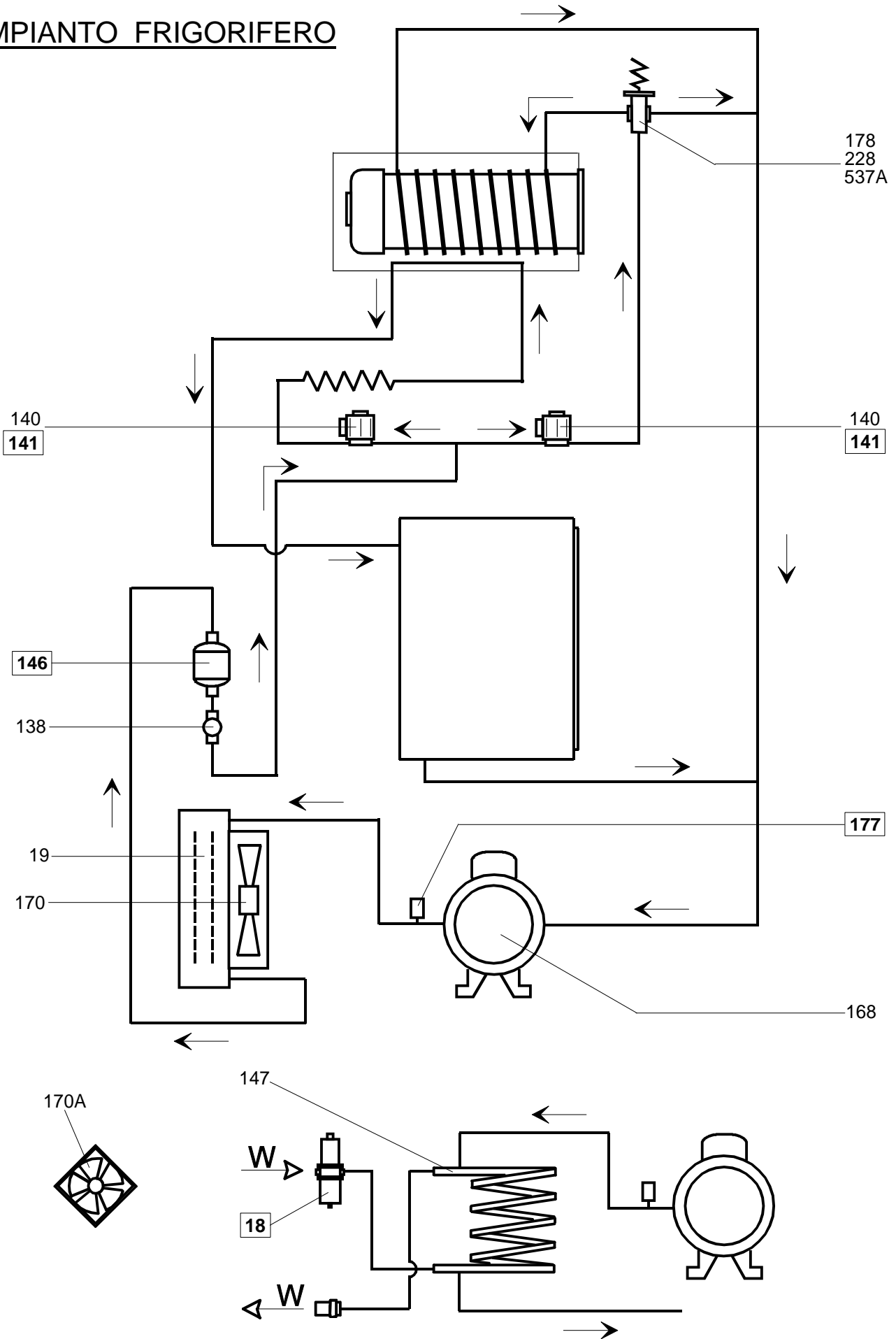


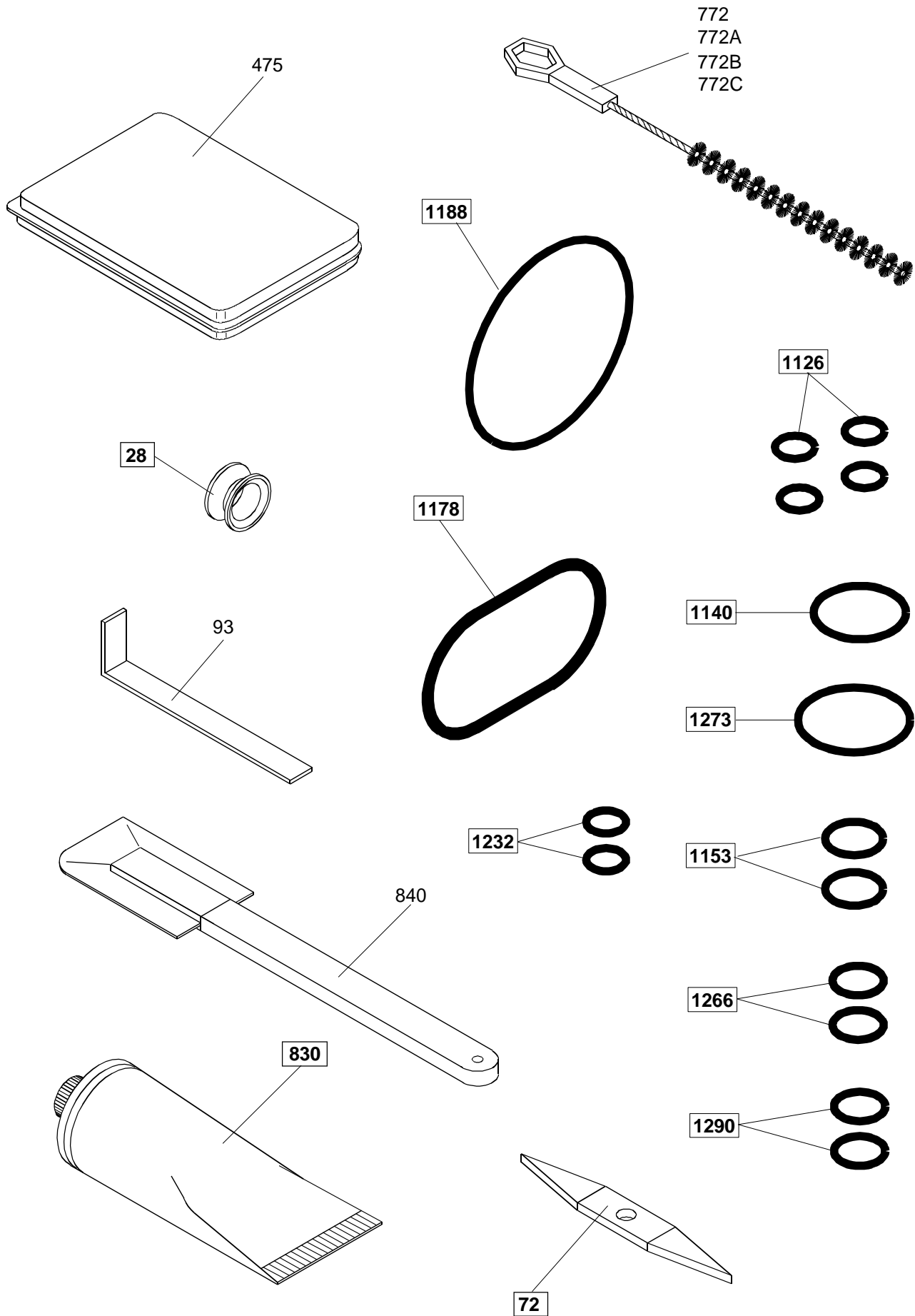






IMPIANTO FRIGORIFERO







Coldelite si riserva il diritto di effettuare modifiche e/o revisioni del presente documento senza obbligo di preavviso.
Coldelite reserves the right to make change and/or revisions of this document without being bound to previously notify it.
Coldelite se réserve le droit d'apporter toutes modification et mises à jour jugées nécessaires et ce, à tout moment et sans obligation de préavis.
Coldelite behält sich das Rech vor, jederzeit Änderungen ohne Voranzeige vorzunehmen.
Coldelite se reserva el derecho de efectuar modificaciones y actualizaciones todas la veces que lo considere necesario sin la obligación de peraviso.